

30/2015

ZMLUVA č. 4410/2015/OKaCR/28688

o poskytnutí dotácie

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka

Zmluvné strany:

Košický samosprávny kraj

Sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
Zastúpený: JUDr. Zdenko Trebuľa, predseda
IČO: 35541016
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK5281800000007000186505
(ďalej len „KSK“)

a

Zemplínske múzeum v Michalovciach

Sídlo: Kostolné nám. 1, 071 01 Michalovce
Zastúpený: Mgr. Maroš Demko, riaditeľ
IČO: 31297749
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK2881800000007000185094
(ďalej len „konečný prijímateľ“)

uzatvárajú v zmysle čl. 2 bod 1 Zmluvy o poskytnutí dotácie z rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) číslo: MK-KI/2015/1.1 zo dňa 2.9.2015 túto zmluvu:

Článok 1

Predmet a účel zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie zo štátneho rozpočtu vo výške **3 000,- €** (slovom tritisíc eur) konečnému prijímateľovi v rámci grantového systému ministerstva na podporu realizácie projektov nasledovne:

Číslo žiadosti	Názov podporeného projektu	Účel	Dotácia (EUR)	Charakter výdavkov	Druh výdavkov
MK-7983/2015/1.1	Architektonicko-historický a umelecko-historický výskum kaštieľa Zemplínskeho múzea – II. etapa	Na spracovanie pamiatkového výskumu kaštieľa v Michalovciach (dokumentácia) v súlade s podmienkami rozhodnutia krajského pamiatkového úradu v Košiciach k zámeru obnovy	3 000	bežné výdavky	pamiatkový výskum a dokumentácia vykonaného výskumu (v tom: architektonicko – historický výskum), pamiatkový výskum a dokumentácia vykonaného výskumu (v tom: umelecko-historický výskum)

Článok 2

Podmienky použitia dotácie

1. Konečný prijímateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu len na realizáciu projektov uvedených v článku 1 tejto zmluvy (ďalej len „podporený projekt“) a len na úhradu schválených výdavkov. Dotáciu je možné použiť len na projekt, alebo jeho časť, ktorá sa realizuje v kalendárnom roku 2015.

2. Konečný prijímateľ môže použiť dotáciu aj na úhradu len niektorých výdavkov určených v čl. 2 bod 1 tejto zmluvy. Konečný prijímateľ je oprávnený použiť dotáciu na úhradu príslušných výdavkov najviac v sume, ktorú k takejto položke uviedol v celkovom rozpočte podporeného projektu takto:

Číslo žiadosti	Názov podporeného projektu	Druh výdavku vrátane sumy uvedenej v celkovom rozpočte (EUR)	Celkový rozpočet projektu (EUR)	Minimálna výška spolufin. projektu (EUR)
MK-7983/2015/1.1	Architektonicko-historický a umelecko-historický výskum kaštieľa Zemplínskeho múzea – II. etapa	pamiatkový výskum a dokumentácia vykonaného výskumu (v tom: architektonicko – historický výskum 2 000€), pamiatkový výskum a dokumentácia vykonaného výskumu (v tom: umelecko-historický výskum 2 000€)	4 000	200

3. Dotáciu je možné použiť najneskôr do 31. decembra 2015.
4. Konečný prijímateľ je povinný zabezpečiť spolufinancovanie projektu z vlastného rozpočtu.
5. Konečný prijímateľ je povinný prostredníctvom KSK odviesť výnosy z dotácie (kladný rozdiel medzi úrokmi z dotácie a poplatkami za vedenie osobitného účtu), ktoré sú podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov príjmom štátneho rozpočtu. Konečný prijímateľ je povinný odviesť výnosy z dotácie do 31. decembra 2015 na účet KSK. Ak výnosy z dotácie nevznikli, je konečný prijímateľ povinný v rovnakej lehote písomne oznámiť túto skutočnosť KSK.
6. Konečný prijímateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť jej použitia v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. a postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.
7. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o dotácii vedená účtovná evidencia.
8. Konečný prijímateľ nie je oprávnený:
- poskytnúť finančné prostriedky z poskytnutej dotácie ako dotáciu iným právnickým osobám alebo fyzickým osobám, ani financovať podujatia organizované alebo realizované inými právnickými osobami a fyzickými osobami,
 - použiť dotáciu na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rokov, miezd svojich zamestnancov, úhradu výdavkov vlastnej prevádzky, krytie straty z vlastnej činnosti, alebo z činnosti tretích osôb,
 - previesť dotáciu na iný účet, na ktorý mu bola poskytovateľom poskytnutá s výnimkou jej čerpania.
9. Konečný prijímateľ si môže vo vyúčtovaní poskytnutej dotácie uplatniť aj výdavky, ktoré vynaložil v roku 2015 podľa čl. 2 ods. 1 tejto zmluvy pred uzatvorením zmluvy o poskytnutí dotácie medzi ministerstvom a KSK.
10. Ak konečný prijímateľ nebude realizovať podporený projekt, je povinný bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať KSK a vrátiť dotáciu v plnom rozsahu ministerstvu prostredníctvom KSK najneskôr do 20. decembra 2015.

11. V prípade, ak konečný prijímateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je povinný nevyčerpanú časť dotácie vrátiť ministerstvu prostredníctvom KSK bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 20. decembra 2015.
12. Konečný prijímateľ je povinný uviesť na každú knižničnú jednotku zakúpenú z dotácie text : „Publikácia bola zakúpená s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky“.

Článok 3 **Podmienky vyúčtovania dotácie**

1. Konečný prijímateľ je povinný vyúčtovať použitie dotácie do:
 - a) 21. októbra 2015, ak podporený projekt realizuje alebo ukončí v prvom polroku 2015,
 - b) 11. januára 2016, ak podporený projekt realizuje alebo ukončí v druhom polroku 2015.
2. Konečný prijímateľ je povinný vyúčtovať:
 - a) dotáciu od ministerstva na realizáciu podporeného projektu,
 - b) spolufinancovanie podporeného projektu vo výške 5 % z iných zdrojov podľa čl. 2 bod 2 tejto zmluvy, pričom vyúčtované výdavky musia priamo súvisieť s podporeným projektom.
3. Vyúčtovanie, ktoré je základnou podmienkou pre prípadné poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku, tvoria dve samostatné časti:
 - a) vecné vyhodnotenie podporeného projektu,
 - b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie.

Každá z uvedených častí vyúčtovania musí byť potvrdená podpisom štatutárneho orgánu konečného prijímateľa, alebo ním písomne povereného zástupcu, pričom toto písomné poverenie musí byť prílohou vyúčtovania.
4. Vecné vyhodnotenie podporeného projektu podľa bodu 3 písm. a) tohto článku musí obsahovať:
 - a) písomnú správu o realizácii projektu obsahujúcu podrobné zhodnotenie účelu a prác vykonaných v súlade s rozhodnutím, resp. záväzným stanoviskom, ktorý k danému účelu a prácam vydal miestne príslušný krajský pamiatkový úrad,
 - b) fotodokumentáciu priebehu prác realizovaných z poskytnutej dotácie s popisom obsahu jednotlivých fotografií,
 - c) stanovisko, záväzné stanovisko, vyjadrenie príp. rozhodnutie miestne príslušného krajského pamiatkového úradu k jednotlivým položkám a k rozsahu realizačných prác vykonávaných z poskytnutej dotácie za účelom obnovy / reštaurovania národnej kultúrnej pamiatky. Krajský pamiatkový úrad vydá stanovisko na základe písomnej žiadosti prijímateľa dotácie. Stanovisko, záväzné stanovisko, vyjadrenie príp. rozhodnutie miestne príslušného krajského pamiatkového úradu k vykonaným prácam z dotácie je záväzné pre poskytovateľa pri posudzovaní vecného vyhodnotenie použitia dotácie.
 - d) v prípade realizácie projektu, ktorý má charakter spracovania prípravnej alebo projektovej dokumentácie, jedno vytlačené vyhotovenie takejto dokumentácie spolu so stanoviskom, záväzným stanovisko, vyjadrením príp. rozhodnutím miestne príslušného krajského pamiatkového úradu k predmetnej dokumentácii. V odôvodnených prípadoch bude postačovať k požadovanému termínu potvrdenie krajského pamiatkového úradu o prijatí žiadosti o vyjadrenie k tejto dokumentácii a záväzné stanovisko bude doplnené dodatočne.
 - e) v prípade realizácie projektu, ktorý má charakter spracovania pamiatkového výskumu (umelecko-historického, architektonicko-historického, urbanisticko-historického alebo

archeologického), jedno vytlačené vyhodnotenie takejto dokumentácie spolu so stanoviskom odborného – metodického komisie Pamiatkového úradu Slovenskej republiky, ktorá predmetný výskum posúdila. V odôvodnených prípadoch bude postačovať k požadovanému termínu potvrdenie Pamiatkového úradu Slovenskej republiky o prijatí žiadosti o vyjadrenie k tejto dokumentácii a stanovisko komisie bude doplnené dodatočne.

- f) v prípade realizácie projektu, ktorý má charakter spracovania dokumentácie reštaurátorského výskumu a návrhu na reštaurovanie, jedno vytlačené vyhotovenie takejto dokumentácie spolu so stanoviskom reštaurátorskej komisie Pamiatkového úradu Slovenskej republiky k predmetnej dokumentácii, pokiaľ túto podmienka bola predpísaná v rozhodnutí príslušného krajského pamiatkového úradu k zámeru na reštaurovanie. Pokiaľ príslušný pamiatkový úrad nepredpísal podmienku predložiť reštaurátorskú dokumentáciu reštaurátorskej komisií Pamiatkového úradu Slovenskej republiky, prijímateľ dotácie k vyúčtovaniu predloží rozhodnutie príslušného krajského pamiatkového úradu k reštaurátorskej dokumentácii. V odôvodnených prípadoch bude postačovať k požadovanému termínu potvrdenie Pamiatkového úradu Slovenskej republiky alebo príslušného krajského pamiatkového úradu o prijatí žiadosti o vyjadrenie k tejto dokumentácii a stanovisko komisie alebo rozhodnutie bude doplnené dodatočne.
 - g) správu ako bola verejnosť informovaná, že projekt obnovy/reštaurovania národnej kultúrnej pamiatky bol podporený dotáciou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky (napr. články v médiách, vývesné tabule, bannery a iné).
5. Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie podľa bodu 3 písm. b) tohto článku tvorí:
- a) vyúčtovanie dotácie podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve vrátane kópií bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie v súlade s čl. 1 tejto zmluvy, kópií účtovných dokladov preukazujúcich použitie dotácie v súlade s čl. 1 tejto zmluvy (účtovný doklad ako preukázateľný záznam musí obsahovať náležitosti v zmysle § 10 zákona č. 431/2002 Z. z.; za obsahovú správnosť účtovného dokladu zodpovedá konečný prijímateľ), dokladu o odvedení výnosov z poskytnutej dotácie v zmysle čl. 2 bod 5 tejto zmluvy a dokladu o vrátení nevyčerpanej dotácie v zmysle čl. 2 bod 11 tejto zmluvy, ak je prijímateľ dotácie registrovaným platcom DPH, a môže si uplatniť odpočítanie DPH, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok.
 - b) vyúčtovanie spolufinancovania podporeného projektu podľa prílohy č. 2 k tejto zmluve.
6. KSK nebude akceptovať vyúčtovanie, ktoré bude neúplné alebo nečitateľné, alebo ktorého správnosť v oboch častiach nebude potvrdená osobou uvedenou v bode 3 tohto článku.
7. Konečný prijímateľ je povinný umožniť ministerstvu vykonať u neho okrem kontroly vecnej realizácie podporeného projektu aj priebežnú finančnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov.

Článok 4

Zmena podmienok použitia dotácie

1. O zmene podmienok použitia dotácie môže poskytovateľ rozhodnúť len na základe písomnej a odôvodnenej žiadosti konečného prijímateľa dotácie v lehote určenej podľa odseku 2 až 4 pre zmeny podmienok použitia dotácie. Ak žiadosť nebude odôvodnená,

vyzve poskytovateľ konečného prijímateľa dotácie na jej doplnenie. Ak žiadosť bude zamietnutá, oznámi túto skutočnosť konečnému prijímateľovi dotácie.

2. Žiadosť o zmenu názvu projektu musí byť predložená najneskôr 15 dní pred realizáciou projektu, pri projektoch realizovaných v decembri do 30.11.2015.
3. Žiadosť o zmenu termínu projektu musí byť predložená najneskôr 15 dní pred realizáciou projektu, pri projektoch realizovaných v decembri do 30.11.2015.
4. Žiadosť o zmenu zámeru poskytnutia dotácie v súlade s opisom projektu a v intenciách akceptovateľných výdavkov uvedených v celkovom rozpočte žiadosti v stĺpci požadovaná dotácia musí byť predložená najneskôr 15 dní pred realizáciou projektu, najneskôr však do 30.11.2015.
5. Žiadosť o zmenu výdavkov v intenciách akceptovateľných výdavkov uvedených v celkovom rozpočte projektu v stĺpci požadovaná dotácia musí byť predložená najneskôr do 30 dní od zrealizovania projektu, pri projektoch realizovaných v novembri a decembri 2015 do 30.11.2015. Ak je v celkovom rozpočte projektu v stĺpci požadovaná dotácia pri výdavku uvedená nulová hodnota, nie je možné žiadosti o zmenu výdavkov vyhovieť.
6. Žiadosť o zmenu termínu použitia a vyúčtovania dotácie v zmysle § 8 ods. 4 a ods. 5 zákona č. 532/2004 Z.z. musí byť predložená najneskôr do 30. novembra 2015.
7. Zmena celkového obsahového zamerania projektu nie je možná.
8. Zmena účelu poskytnutia dotácie nie je možná.
9. Zmena rozpočtu projektu – špecifikácie nákladovej položky a sumy pri nákladovej položke (v stĺpci celkový rozpočet projektu) – nie je možná.
10. Navýšenie dotácie nie je možné.

Článok 5 **Sankcie**

Ak konečný prijímateľ poruší finančnú disciplínu tým, že

- a) použije dotáciu v rozpore s určeným účelom podľa čl. 1 a čl. 2 bod 2 tejto zmluvy (§ 31 ods. 1 písm. a) zákona č. 523/2004 Z.z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z.z.,
- b) neodvedie v lehote a rozsahu určenom v čl. 2 bod 10 a 11 tejto zmluvy finančné prostriedky ministerstvu prostredníctvom KSK (§ 31 ods. 1 písm. c) zákona č. 523/2004 Z.z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z.z.,
- c) neodvedie v lehote a rozsahu určenom v čl. 2 bod 5 tejto zmluvy výnos z poskytnutých prostriedkov na účet ministerstva prostredníctvom KSK (§ 31 ods. 1 písm. d) zákona č. 523/2004 Z.z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z.z.,

- d) použije dotáciu v rozpore s čl. 2 bod 3 tejto zmluvy (§ 31 ods. 1 písm. e) zákona č. 523/2004 Z.z.), je povinný zaplatiť penále podľa § 31 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z.z.,
- e) umožní bezdôvodné obohatenie získaním finančného prospechu z poskytnutých verejných prostriedkov (§ 31 ods. 1 písm. g) zákona č. 523/2004 Z.z.), je povinný zaplatiť pokutu podľa § 31 ods. 6 zákona č. 523/2004 Z. z.

Článok 6 Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle KSK.
2. Ustanovenia tejto zmluvy možno meniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomného dodatku odsúhlaseného zmluvnými stranami
3. Právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka
4. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch a obsahuje 2 prílohy, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. Jeden rovnopis je určený pre konečného prijímateľa dva rovnopisy sú určené pre KSK.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ním a dobrovoľne ju potvrdzujú svojimi podpismi.

Košice, dňa 7.10.2015

JUDr. Zdenko Trebuľa
predseda



Michalovce, dňa 9.9.2015

Mgr. Maroš Demko
riaditeľ

Zemplínske múzeum Michalovce
Kostolné nám. č. 1
Št. pokladnica č.ú.: 7000185094/8180
IČO: 31297749
DIČ: 2020747850